



Consejo de Seguridad

Distr.  
GENERAL

S/25699  
29 de abril de 1993  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: RUSO

---

CARTA DE FECHA 29 DE ABRIL DE 1993 DIRIGIDA AL SECRETARIO  
GENERAL POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE LA FEDERACION  
DE RUSIA

Tengo el honor de transmitirle adjunto el texto de la declaración  
formulada el 27 de abril de 1993 por el Presidente de la Federación de Rusia,  
B. N. Yeltsin, sobre la cuestión de una solución del conflicto de la  
ex Yugoslavia.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir el texto de la presente  
carta y de su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Y. VORONTSOV

ANEXO

Declaración de fecha 27 de abril de 1993 del Presidente de la  
Federación de Rusia, B. N. Yeltsin, sobre la cuestión de una  
solución del conflicto de la ex Yugoslavia

En una declaración formulada el 9 de marzo, el Presidente de Rusia subrayó que no había ninguna alternativa al plan Vance-Owen y señaló que toda parte en el conflicto que no lo aceptara en principio asumiría una grave responsabilidad.

Hoy, pese a todos los esfuerzos realizados, el plan ha sido rechazado por la asamblea de los serbios de Bosnia. Es indispensable que se tome una decisión más ponderada de resultados del referéndum que van a celebrar sobre el plan Vance-Owen a mediados de mayo.

La Federación de Rusia no protegerá a quienes se opongan a la comunidad internacional. Los nacionalistas serbios y todos los demás participantes en el conflicto que confíen en el uso de la fuerza recibirán una dura respuesta de las Naciones Unidas.

En las circunstancias actuales, es especialmente necesaria la unidad de los miembros permanentes del Consejo de Seguridad, de la Comunidad Europea, de todos los Estados amantes de la paz y de las organizaciones internacionales.

Son precisamente esas consideraciones las que dictaron nuestras propuestas sobre diversas posibilidades de acción, como la celebración de una reunión en la zona del conflicto de las partes beligerantes bajo los auspicios de los Copresidentes y de los Ministros de Relaciones Exteriores de los Estados miembros permanentes del Consejo de Seguridad, el destacamento de observadores de las Naciones Unidas en las zonas difíciles de Bosnia y Herzegovina y en sus fronteras, y la convocación de un segundo período de sesiones de la Conferencia de Londres o de una reunión especial sobre la ex Yugoslavia en el contexto de la seguridad de los Balcanes. Ha llegado la hora de tomar medidas decisivas para poner fin al conflicto.

-----